



Program
JÚN 2016

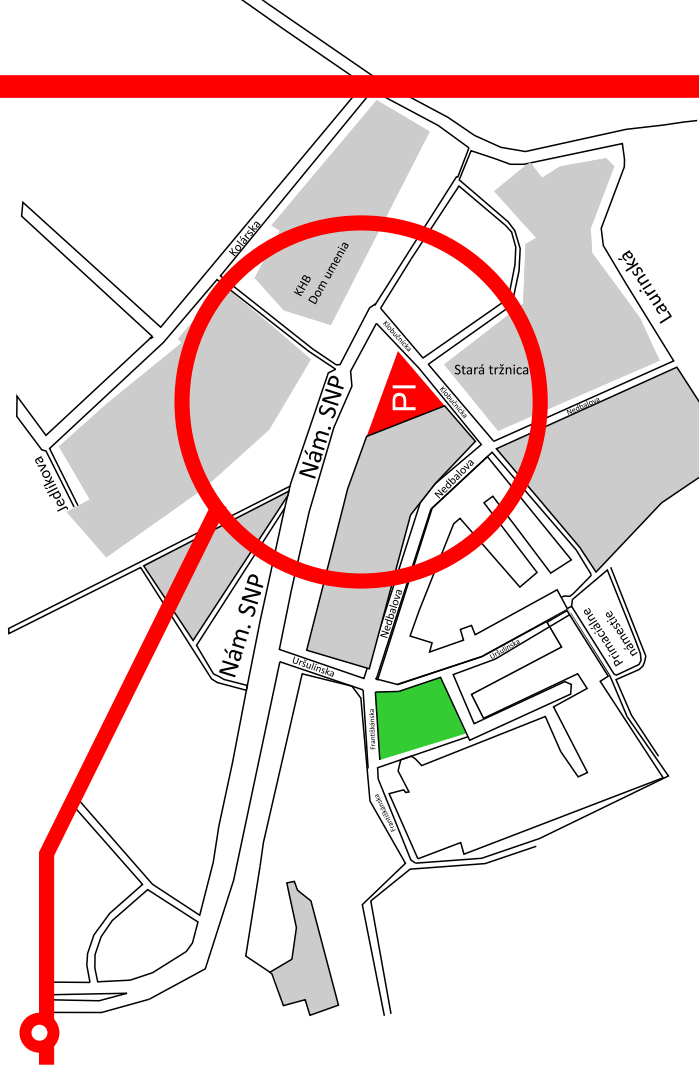
 POLSKÝ
INSTITÚT
BRATISLAVA

AGNIESZKA CIE LI SKA: DIMENZIE PAMÄTI

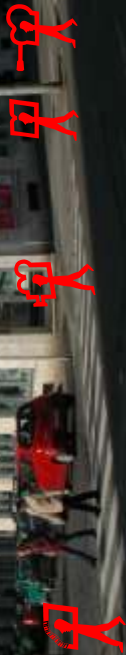
Vernisáž 8.6. o 17.00 hod.

Polský inštitút v Bratislave

Nám. SNP 27



 POLSKÝ
INSTITÚT
BRATISLAVA



KALENDÁR PODUJATÍ A AKCIÍ JÚN 2016

1-4.6.	Bratislava	Festival BRaK: Výstava Mapy	Výstava
1.-30.6.		Ja, Olga Hepnarová (viac informácií v programe)	Film
1.6. / 9:00	Spíšská Nová Ves	Z. Nienacki: Pán Tragá ik a templári	Divadlo
1.6. / 20:00	Žilina	Lukáš Oravec Quartet: Piotr Wyle ot, Patryk Dobosz	Hudba
2.6. / 19:00	Bratislava	Jarné jazzové dni: Kinga Glyk Quartet	Hudba
2.6. / 19:00	Bratislava	S. Mro ek: Láska na Kryme	Divadlo
2.-5.6.	Bratislava	Festival BRaK: Ksi kowe Klimaty, Mi dzynarodowe Centrum Kultury	Kniha
2.-5.6.	Košice	Virvar 2016: Białostocki Teatr Lalek	Divadlo
Od 3.6.	Bratislava	Lode a prístavy po ského Baltiku	Výstava
3.6. / 19:30	Kysucké Nové Mesto	K. Wojtyła: Lú e otcovstva	Divadlo

4.6. / 10:00-18:00	Bratislava	Medzinárodný deň detí v Poškoni inštitúte	Iné
4.-15.6.	Žilina, Topoľany	Putovná konferencia PACE.V4	Iné
5.6. / 12:30	Bratislava	Festival BRaK: Papuša: stretnutie s Angelikou Ku niak	Knihy
5.6. / 12:00	Bratislava	Festival BRaK: B. Butenko, E. Gruda	Iné
5.6. / 16:00	Banská Bystrica	M. Gu niowska: Dobručiu , vlk!	Divadlo
5.6. / 16:00	Spíšská Nová Ves	Z. Nienacki: Pán Tragá ik a templári	Divadlo
5.6. / 16:00	Vranov nad Topoľany	K. Wojtyła: Lú e otcovstva	Divadlo
8.6. / 17:00	Bratislava	A. Cie li ska: Dimenzie pamäti	Výstava
8.6. / 19:00	Bratislava	I. Villqist: Helverova noc	Divadlo
9.6. / od 9:45	Bratislava	25. výročie Vyšehradskej skupiny	Iné
11.6. / 16:00	Bratislava	Bartosz Dworak Quartet	Hudba

KALENDÁR PODUJATÍ A AKCIÍ JÚN 2016

15.6. / 17:00	Bratislava	H. Cebula: Výstava karikatúry	Výstava
16.6. / 10:00	Spišská Nová Ves	Z. Nienacki: Pán Tragá ik a templári	Divadlo
16.6. / 19:00	Bratislava	S. Mro ek: Strip-tease	Divadlo
17.-25.6.	Košice	Art Film Fest 2016	Film
19.6. / 19:00	Košice	E. Bryll, K. Gärtner: Naskle ma ované	Divadlo
22.6. / 9:00	Spišská Nová Ves	Z. Nienacki: Pán Tragá ik a templári	Divadlo
22.6. / 9:00 a 10:30	Košice	M. Gu niowska: Orytierovi bezko a	Divadlo
22.6. / 19:00	Spišská Nová Ves	S. Mro ek: Karol	Divadlo
23.6. / 17:00	Bratislava	Diskusný ve er ÚPN: Pozna 1956	Iné
23.6. / 18:00	Bratislava	W. Jagielski: No ní pútnici	Knihá

24.6. / 18:30	Nitra	A. Saramonowicz: Testosterón	Divadlo
27.6. / 19:00	Košice	E. Bryll, K. Gärtner: Nasklema ované	Divadlo
29.6. / 17:00	Bratislava	Poloslovo: Ján M. Bahna	Iné
29.6. / 17:00	Košice	Festival židovskej kultúry Mazal tov: Monika Powalisz	Výstava
29.6. / 19:30	Košice	Festival židovskej kultúry Mazal tov: Ola Bill ska	Hudba
29.6.-2.7.	Žilina	Fest An a: najlepšie po ské krátke filmy 2014-2016	Film
29.6.-2.7.	Žilina	Fest An a: Prezentácia štúdia Platige Image	Iné
29.6.-2.7.	Žilina	Fest An a: koncert RSS Boys	Hudba
30.6.	Bratislava	Socha a Objekt: Tamara Berdowska	Výstava

VÝSTAVA MAPY: FESTIVAL BRaK & MDD v PI

1-4.6.

Po ský inštitút, Nám. SNP 27

Tretí ročník BRaK-u s témou „Krajina“ sa uskutočňuje na novom mieste – v Zichyho paláci. Počas programu budú festivalové priestory vyhradené knihám a časopisom takmer štyroch desiatok vydavateľstiev zo stredoeurópskeho regiónu – z Poľska (Księżka Klimaty, Międzynarodowe Centrum Kultury), Slovenska (Absynt a i.), Maďarska a Českej republiky. Vďaka online lokalizačným systémom a navigáciám sa môže zdať, že klasická papierová mapa je už prežitok. Aleksandra a Daniel Mizieli skí vás presvedčia o opak. Dvojica z Varšavy, ktorá tvorí pod značkou Hipopotam studio, vytvorila ilustrovaný atlas, ktorý nielen obsiahol, ale aj obletel celý svet: knižka už vyšla vo viac, ako dvadsiatich krajinách. Mapy nájdete počas festivalu v našej galérii pri príležitosti Medzinárodného dňa detí organizovaného Poľským inštitútom 4. júna.

Viac informácií: www.brakfestival.sk

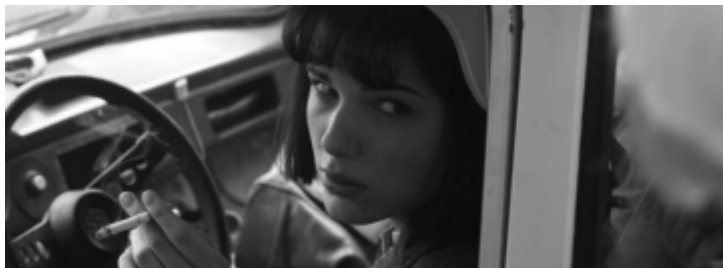


JA, OLGA HEPNAROVÁ

1.6. Bratislava, Nostalgia; Revúca, kino Klub | 8.6. Nové Zámky, Mier | 9.6. Banská Bystrica, FK v Múzeu SNP | 20.6. Nitra, Kinoklub Tatra; Považská Bystrica, Mier | 22.6. Kremnica, FK Partizán

rež. *Tomáš Weinreb, Petr Kazda, 2016, 105 min.*

esko-po sko-francúzsko-slovenská snímka Ja, Olga Hepnarová z dielne režisérského dua Tomáš Weinreb a Petr Kazda rozpráva príbeh mladej ženy, ktorá v roku 1973 nasadla do nákladného auta a v centre Prahy zabila osem ľudí. Existenciálna dráma o mladej vrahyni (v hlavnej úlohe po ská here ka Michalina Olsza ska), ktorá svoj in považovala za akt pomsty režimu, ponúka portrét poslednej ženy popravenej v komunistickom eskoslovensku. Za obrazovú realizáciu filmu zodpovedal oce ovaný po ský kameraman Adam Sikora.



Z. NIENACKI: PÁN TRAGÁ IKA A TEMPLÁRI

1.6. o 9.00 hod.

5.6. o 16.00 hod.

16.6. o 10.00 hod.

22.6. o 9.00 hod.

Spišská Nová Ves, Spišské divadlo, Radničné nám. 4

Kultový príbeh, ktorý každý pozná najmä vďaka knižnej edícii Stopy, teraz predkladá divákovi na svojich doskách Spišské divadlo. Vychutnajte si tak dobrodružnú výpravu plnú prekážok Pána Tragáika a jeho troch kamarátov, ktorí budú spoločne hľadať legendárny poklad templárov.

Viac informácií: www.spisskedivadlo.sk



LUKÁŠ ORAVEC QUARTET: PIOTR WYLE OŁ, PATRYK DOBOSZ

1.6. o 20.00 hod.

Žilina, Caffè Tosca, Radni ná 2

3.6. o 20.00 hod.

Pieš any

Po ský klavirista a skladate Piotr Wyle oł sa predstaví spolu s perkusionistom Patrykom Doboszem v rámci kvarteta slovenského trubkára Lukáša Oravca spolu s Tomášom Barošom (kontrabasistom) na koncertnom turné po krajinách Vyšehradskej štvorky. Formácia vznikla za iatkou roku 2012 a svojou kvalitou okamžite zaujala džezových nadšencov. Spolu odohrali rozsiahlu šnúru klubových koncertov a festivalových vystúpení po celej Európe. Na koncertnom turné po Slovensku a krajinách V4 sa kvartet predstaví spolu s Waynom Escofferym, americkým džezovým saxofonistom.

Viac informácií:

www.lukasoravec.com, www.piotrwylezol.com



JARNÉ JAZZOVÉ DNI: KINGA GŁYK QUARTET

2.6. o 19.00 hod.

Bratislava, Ateliér Babylon, Nám. SNP 14

Líderkou kapely, ktorá sa predstaví na Jarných jazzových dňoch je Kinga Głyk, mladá talentovaná basgitaristka. Svoje dobrodružstvo s basovou gitarou začala už ako dvanásťročná a odvtedy sa predstavila na desiatkach koncertov v Poľsku, ale aj v zahraničí, kde prekvapuje svojou hudobnosťou a slobodou hry na base. Bratislavské publikum má ešte v živej pamäti jej minuloročný decembrový koncert v Múzeu obchodu, kde predstavila svoj vôbec prvý album s názvom Rejestracja. Na júnovom koncerte v Ateliéri Babylon vystúpi so svojou blues-džezovou skupinou v zložení Irek Głyk (bicie), Piotr Matusik (kláves), Andrzej Gondek (gitara).

Viac informácií: www.kingaglyk.pl, www.bjd.sk



S. MRO EK: LÁSKA NA KRYME

2.6. o 19.00 hod.

Bratislava, Divadlo Astorka, Nám. SNP 33

Hra plná nenapodobiteľného zmyslu pre humor legendárneho poškého dramatika Sławomira Mroka, zosnulého v roku 2013, nie je len o láske, ale aj o vtipných a paradoxných situáciách. Úbozné príbehy v troch časových rovinách (1910, 1928, súčasnosť) nám predstavujú rovnaké postavy, ktoré akoby nestarnú a prežijú takmer celé 20. storočie. Hru v preklade Jozefa Marušiaka režíruje Marián Amsler.

Viac informácií: www.astorka.sk



VIRVAR 2016: BIAŁOSTOCKI TEATR LALEK

2.-5.6.

Košice, Bábkové divadlo, Alžbetina 38

Na štvrtom ročníku dní bábkového divadla a hier pre rodiny Virvar bude Poško reprezentovať divadlo Białostocki Teatr Lalek hne s tromi predstaveniami, ktorými sa zapojí k spomienke na 400. výročie smrti Williama Shakespeara. Návštevníci sa môžu tešiť na Búrku (rež. Waldemar Raciak) o kniežati Prosperovi, ktorého nespravodlivo vyženú z kráľovstva a štrnásť rokov sa pripravuje na pomstu. Na motívy ďalšej Shakespeareovej hry nadväzuje aj predstavenie Montecchi a Capuleti (rež. Ruslan Kudašov), ktoré novátorsky podáva príbeh Rómea a Júlie. Nakoniec divácividia aj nové predstavenie tohto divadla – Príbeh kniežaťa a H. o Hamletovi. Predstavenia bude sprevádzať špeciálna výstava a lenovia tohto divadla budú viesť aj workshopy zamerané na vytvorenie bábok s pomocou metódy 3D.

Viac informácií: www.bdke.sk, www.btl.bialystok.pl



LODE A PRÍSTAVY PO SKÉHO BALTIKU

od 3.6.

Bratislava, Múzeum dopravy, Šancova 1/A

Ve vyslanectvo Po skej republiky v Bratislave spolu s Múzeom dopravy Bratislava pozývajú na prehliadku výstavy Lode a prístavy po ského Baltiku. Pä desiatšes obrazov a informa ných plagátov, 15 modelov lodí zapožičaných z múzeí a mestských úradov z Gdanska, Gdyncy a Štetína ilustruje dlhú námornú históriu Po ska. Pripomenie, že mnoho slovenských námorných a rie nych dôstojníkov a kapitánov študovalo námornú školu v Po sku, ako aj to, že niektoré lode eskoslovenskej dunajskej plavby mali pôvod v po ských lodeniciach. Výstava otvorená denne okrem pondelka od 10.00 do 17.00 hod. potrvá do 15. septembra.

Výstava je pripravovaná v spolupráci s Múzeom vojenského námorníctva v Gdyni, Národným námorným múzeom v Gdansku, Národným múzeom v Štetíne, Mestským úradom v Gdyni a Mestským úradom v Gdansku.



Veľvyslanectvo
Poľskej republiky
v Bratislave



FESTIVAL BRaK: KARPATY MAGICZNE

3.6. o 21.00 hod.

A4 – priestor sú asnej kultúry, Karpatská 2

Karpaty Magiczne sú hudobnou mapou rozsiahlej krajiny v okolí karpatského oblúka. Projekt Marka Styczy ského a Anny Nacher spája autentické zvukové kulisy strednej a východnej Európy s hudobnou kultúrou Ázie, elektronikou, ambientom, ale aj vážnou hudbou. Z po etných ciest po svete si prinášajú nielen inšpirácie pre svoju tvorbu, ale aj bohatý materiál pre knihy (naposledy o Laponsku), miestne hudobné nástroje a Anna aj tradi né techniky spevu.

Viac informácií: www.magiccarpathians.com



K. WOJTYŁA: LÚ E OTCOVSTVA

3.6. o 19.30 hod. Kysucké Nové Mesto, Pastora né centrum sv. Jakuba, Jesenského 2928

4.6. o 19.15 hod. Košice, Fur a

5.6. o 16.00 hod. Vranov nad Top ou, Katolícky kultúrny dom, Mariánske nám.

Nádherná filozoficko-poetická hra (rež. Peter Weinciller) jednej z najvä ších osobností 20. a 21. storo ia – kardinála Karola Wojtyłu, neskoršieho pápeža Jána Pavla II., hovorí o vysoko aktuálnych témach – o absencii a potrebe otca v sú asných rodinách, o témach materstva, synovstva i samoty.

Ú inkujú: Štefan Bu ko, Jana Valocká, Monika Potokárová, Dominika Žiaranová

Viac informácií: www.colorato.sk



MEDZINÁRODNÝ DE DETÍ V PO SKOM INŠTITÚTE

4.6. 10.00-18.00 hod.

Bratislava, Po ský inštitút, Nám. SNP 27

Pri príležitosti Medzinárodného d a detí sa v našich priestoroch uskuto nia divadelno-výtvarné, fyzikálno-chemické i dokonca workshopy animácie pre deti pod vedením pozvaných hostí (Bohdan Butenko, Ewa Gruda, Joanna Ko uch, Boris Šíma, autori cyklu Bookbrazy, lenovia Veda nás baví, n.o.). Práce, ktoré ú astníci vytvoria budú automaticky zaradené do sú aže. Laureáti získajú zaujímavé ceny a z ich prác bude vytvorená výstava v oknách od Klobu níckej ulice. Vernisáž sa uskuto ní 27.6. o 16.30 hod. Pri príležitosti Medzinárodného d a detí bude v našej galérii tiež inštalovaná výstava Mapy ako sprievodné podujatie festivalu BRaK. Vstup na workshopy je vyhradený pre zaregistrovaných ú astníkov, vernisáž je však už prístupná pre verejnú . Viac informácií: www.polinst.sk



v Poľskom inštitúte
4.6.2016
Prihlasovací formulár

PUTOVNÁ KONFERENCIA PACE.V4

4.-15.6.

Žilina, Topo any

Putovná konferencia PACE.V4 sa koná za iatkom júna v siedmich lokalitách: Tatabánya, Zsámbék, Topo any, Žilina, Olomouc, Ostrava, Katovice, Krakov. Konferencia je zameraná na Dopravu a infraštruktúru v scénickom umení krajín V4. Priamy kontakt medzi performerom a divákom je základnou podmienkou scénických umení, a preto infraštruktúra a transport (mobilita) hrajú zásadnú úlohu pri ich vzniku a existencii. Platí to však i naopak – scénické umenie práve v aka svojej infraštruktúre stalo platformou na verejnú diskusiu v ažších historických okamihoch našej spolo nosti.

Hlavní organizátori: Divadelný inštitút Zbigniewa Raszewského vo Varšave, Divadelný ústav v Bratislave, Inštitút umenia – Divadelný ústav v Prahe, Ma arské divadelné múzeum a inštitút v Budapešti

Viac informácií: www.theatre.sk, www.institut-teatralny.pl



FESTIVAL BRaK: B. BUTENKO, E. GRUDA

5.6. o 12.00 hod.

Bratislava, Zichyho palác, Ventúrska 9

Uznávaný po ský ilustrátor, grafik, autor komiksov a kníh, projektant bábik a dekorácií pre bábkové divadlá Bohdan Butenko bude viesť v rámci festivalu BRaK výtvarno-literárny workshop na tému Krajina. Umelec patrí k tvorcom poľskej školy ilustrácie, teda fenoménu v dejinách knihy z 60. a 70. rokov minulého storočia. Na workshope sa tiež predstaví Ewa Gruda, riaditeľka varšavského Múzea detskej knihy, ktorá prostredníctvom ukážok a čítaní úryvkov z kníh oboznámi účastníkov workshopu s tvorbou B. Butenka.



FESTIVAL BRaK:

PAPUŠA: STRETNUTIE S ANGELIKOU KU NIAK

5.6. o 12.30 hod.

Zichyho palác, Ventúrska 9

Predstavte si príbeh ur ený pre zabudnutie, o ktorom ste nikdy nemali po u ani íta . Príbeh presvetlený prírodou a slobodou, ktorú tak živelne zosob uje. Príbeh v plnej obraznosti, aká fascinuje a provokuje predstavy umelcov. Po ská reportérka Angelika Ku niak priniesla vo svojej knihe fascinujúci portrét Bronisławy „Papuše“ Wajs – prvej rómskej poetky, ktorý je plastický a živý, ale aj mrazivý a krutý. Kniha vyšla vo vydavate stve Absynt, ktoré už rok úspešne uvádza na slovenský trh (nielen) po skú reportážnu literatúru. Rozhovor s po skou autorkou vedie prekladate diela Patrik Orišek.

Viac informácií: www.absynt.sk

absynt



M. GU NIOWSKA: DOBRŮ CHU , VLK!

5.6. o 16.00 hod.

Banská Bystrica, BDNR, Skuteckého 14

Niekedy sa v rozprávkach dejú nezvyčajné veci. Je možné, aby sa z vlka stal vegetarián a aby malý zajáčik zavýjal na mesiac? Hra o nezvyčajnom priateľstve a láskavom humore zavedie deti do rozprávkového sveta, v ktorom sa starnúci a uhundraný vlk ujme výchovy malého zajáčika.

Viac informácií: www.bdnr.sk



A. CIE LI SKA: DIMENZIE PAMÄTI

8.6. o 17.00 hod.

Bratislava, Po ský inštitút, Nám. SNP 27

Agnieszka Cie li ska je absolventkou Fakulty grafiky Akadémie umení vo Varšave, kde v sú asnosti pôsobí ako profesorka a vedie Ateliér vo nej grafiky. Jej sugestívne obrazy spájajúce udské telo s mechanickými prístrojmi odkazujú na históriu vz ahov medzi mytológiou západu a rozvojom vedy. Kompozície jej prác s výraznými kontrastmi a povrchni proti ahlých rovín vedia dokonale zapôsobi . Výstava Dimenzie pamäti je spomienkou na Mariusza Kazanu, riadite a diplomatického protokolu, ktorý tragicky zahynul v Smolenskej katastrofe v apríli 2010. Bol to ve ký milovník umenia, ktorý založil Galériu u diplomatov. Výstava podáva odkaz, že umenie je dôležitou sú asou diplomacie a tvorí atmosféru, ktorá rozvíja medzinárodné kontakty. Kurátorkou výstavy, ktorá potrvá do 25. júna, je Barbara Kazana, manželka Mariusza Kazanu.



I. VILLOQIST: HELVEROVA NOC

8.6. o 19.00 hod.

Bratislava, Divadlo Malá scéna, Dostojevského rad 7

Príbeh o mužovi, o ktorého sa stará cudzia žena. Medzi nimi sa vytvoril zvláštny vzťah založený na závislosti: Helver (Marián Labuda ml.) je duševne chorý a Karla (Zuzana Konečná) starostlivo o neho chápe ako pokánie. V minulosti porodila choré dieťa, ale odložila ho a teraz všetky svoje city upína k mladému mužovi. Dej sa odohráva za iatkom 30. rokov minulého storočia na mieste, kde sa práve zmocňujú vlády fašisti. Premiéra hry Ingmara Villqista (vlastným menom Jarosława wierszcza), jedného z najvýznamnejších súčasných poľských dramatikov, ktorého predstavenia sa aj na Slovensku tešia veľkej obľube, sa konala v divadle Malá scéna na konci marca.

Viac informácií: www.malascena.sk



25. VÝROČIE VYŠEHRADSKÉJ ŠTVORKY

9.6. od 9.45 hod.

Bratislava, Ve vyslanectvo Maarskej republiky, Sedlárska 3
15. februára 1991 sa v severomaarskom Vyšehrade stretli
elní predstavitelia eskoslovenska, Poška a Maarska
a podpísali deklaráciu o úzkej spolupráci svojich krajín na ceste
k európskej integrácii. Pri príležitosti 25. výročia založenia
Vyšehradскеj skupiny sa v Bratislave uskutoční konferencia
s hosami z tohto regiónu. V prvej panelovej diskusii na tému
Začiatky Vyšehradскеj skupiny (10.00 – 11.00 hod.) bude
Poško zastupovať Jan Tombski, ktorý od roku 2012 pôsobí
ako veľvyslanec Európskej únie v ukrajinskom Kyjeve. V druhej
panelovej expertnej diskusii odborníkov (11.00 – 12.30 hod.)
bude za Poško hovoriť Dr. Mateusz Gniazdowski, zástupca
riaditeľa Centra východných štúdií vo Varšave. Na konferencii
tiež predstaví Beata Jaczewska, riaditeľka Medzinárodného
vyšehradského fondu, výstavu Výhady pre udržanie
spolupráce v strednej Európe.



BARTOSZ DWORAK QUARTET

10.6. o 19.30 hod. Košice, Mestský park

11.6. o 16.00 hod. Bratislava, Hviezdoslavovo nám.



Koncert po skej džezovej kapely v Bratislave sa uskutoční pri príležitosti 25. výročia založenia Vyšehradskej skupiny. Kvarteto vzniklo v roku 2010 na podnet jeho lídra a huslistu Bartosza Dworaka. Formácia podáva plne akustické znenie a syntézu tradície s modernosťou. V minulom roku vydavateľstvo Hevhetia vydalo kapele autorský album Polished (kapela sa tiež o deň skôr 10.6. o 19.30 predstaví na košickom GurmanFeste. Viac informácií o koncerte a ďalších poškých interpretoch na www.hevhetiafest.sk). Kvarteto sa predstaví v zložení: Bartosz Dworak (husle), Kuba Dworak (kontrabas), Piotr Matusik (klavír), Szymon Madej (perkusie). Následne o 20.30 hod. sa na hlavnej scéne uskutoční džezový koncert kapely Visegrad Jazz Quartet, ktorej členom bude ďalší pošký džezmen Kuba Stankiewicz.

Viac informácií: www.bdqtet.com, www.hevhetiafest.sk



H. CEBULA: VÝSTAVA KARIKATÚRY

15.6. o 17.00 hod.

Bratislava, Neformálna galéria Po ského inštitútu,
Klobu nícka ul.

V júni sa do našej Neformálnej galérie v oknách od Klobu níckej ulice dostane výber z bohatej karikatúrnej tvorby Henryka Cebulu, umelca, ktorý patrí k špi ke po ských a svetových autorov kresleného humoru. Je aj pedagógom a organizátorom kultúrnych podujatí, prevádzkuje galériu Pirana. Vo svojej tvorbe akcentuje nezávislos ťudskeho jedinca v konfrontácii s devalvovanými autoritami. Je podpredsedom SPAK po skej asociácie karikaturistov a pravidelne sa zú ast uje ako len odbornej poroty hodnotenia sú až e Kýchanie mozgu a Zlatý súdok. Výstava potrvá do 31. júna.



S. MRO EK: STRIP-TEASE

16.5. o 19.00 hod.

Bratislava, Divadlo Astorka, Nám. SNP 33

Ruka vychádzajúca z dverí a manipulujúca dvoch rovnako vyzerajúcich mužov, ktorí sa však nepoznajú, a ktorí sa v dokonalej neistote a dezorientovanosti spolu ocitli v neznámej miestnosti po neznámych udalostiach, je situácia naozaj nekonvenčná a v istom zmysle absurdná. Tento zvláštny striptíz, pri ktorom si muži pod taktovkou neznámej Ruky vyzliekajú jednotlivé kusy oblečenia je metafora o tom, ako sa ľudia dokážu správať v hraničnej situácii, ako pomaly vyzliekajú svoje masky a odhaľujú svoje zbabelé vnútro, svoju názorovú nestálosť.

Hrajú: Dominika Kavaschová, Matúš Kvietik, Braňo Mosný.

Viac informácií: www.astorka.sk



ART FILM FEST 2016

17.-25.6.

Košice



Art. Film Fest od roku 2016 však mení pôsobisko a usídlil sa v Košiciach. V rámci programových sekcií ponúkne aj nieko ko vynikajúcich po ských filmov. Na festivale uvidíte, napríklad, aj po ské snímky:

V sekcii Sú až prvých a druhých hraných filmov zabojuje film Dcéry Dancingu (Córki Dancingu | rež. Agnieszka Smoczy ska, 2015) o dvoch tajupných tínedžerkách, ktoré sa vrhajú do víru diskoték a koncertov 80. rokov v Po sku; a film aktuálne v slovenskej distribúcii Ja, Olga Hepnarová (rež. T. Weinreb, P. Kazda, 2016). V krátkych filmoch sa objaví Amerika (rež. Aleksandra Terpi ska, 2015) o ceste dvoch odvážnych mladých diev at, ktoré chcú zmeni svoj život.

Viac informácií a as premietaní: www.artfilmfest.sk



E. BRYLL, K. GÄRTNER: NA SKLE MA OVANÉ

19.6. o 19.00 hod.

27.6. o 19.00 hod.

Košice, Štátne divadlo, Hlavná 58

Ernest Bryll a Katarzyna Gärtner zvolili pre hru o „stato nom“ zbojníkovi Jánošíkovi formu scénickej balady, v ktorej narodenie Jánošíka, lásku a smrť zobrazili epicko-lyricky. V celej hre sú vystihnuté rty udovej filozofie, text a hudba sú syntézou jemnej lyriky a rustikálnej naivity. Hra ma od prvého uvedenia vo Vroclave 17. marca 1970 ve ký úspech aj za hranicami Po ska. Je to zároveň jedna z najhranejších hier aj na Slovensku.

Viac informácií: www.sdke.sk



M. GU NIOWSKA: O RYTIEROVI BEZ KOŤA

22.6. o 9.00 a 10.30 hod.

Košice, Bábkové divadlo, Alžbetina 38

Už druhá hra Marty Gu niowskej v repertoári košického Bábkového divadla. Rozprávka o rytierovi, ktorý si hľadá koňa a koňa, ktorý si hľadá rytiera. Ako to už v rozprávkach často býva, po ceste narážajú na množstvo prekážok, ale oni neprestávajú veriť, že sa im to podarí. Režisérom tohto predstavenia je Jacek Malinowski, riaditeľ Bábkového divadla v Białystoku.

Viac informácií: www.bdke.sk



S. MRO EK: KAROL

22.6. o 19.00 hod.

Spišská Nová Ves, Spišské divadlo, Radni né nám. 4

Túto inscenáciu o príznakoch moci, ktoré sa skrývajú v šere a ušk ajú na tom, ako národ postupne slepne, napísal Sławomir Mro ek už v šes desiatych rokoch minulého storo ia. Rozpráva príbeh o obvi ovaní a o nepriate och v každom z nás. Karol bol imaginárny, ale aj skuto ný, objavil sa práve vtedy, ke sa to nanajvýš hodilo. Karol, triedny nepriate ušitý na mieru. Kto je však Karol dnes?

Viac informácií: www.spisskedivadlo.sk



DISKUSNÝ VE ER ÚPN: POZNA 1956

23.6. o 17.00 hod.

Bratislava, Po ský inštitút, Nám. SNP 27

Poznanské povstanie známe aj ako Poznanský jún bol prvým masovým protestom robotníkov a obyvateľov proti komunistickej vláde v Po skej udovej republike. Došlo k nemu 28. júna 1956. Povstanie bolo krvavo potla ené, avšak bolo predohrou k destalinizácii Po ska a nástupu reformovanejšej Gomuľkovej vlády tohto roku. Na diskusii v Po skom inštitúte predstavia pozvaní odborníci reakciu po skej a zahrani nej verejnosti na udalosti z Poznane. O svoje poznatky sa podelia Dr. Paweł Sasanka z Kancelárie verejného vzdelávania po ského Ústavu národnej pamäti, a eský hos Dr. Petr Blažek z Odboru výskumu a vzdelávania Ústavu pre štúdium totalitných režimov v Prahe.

Viac informácií: www.upn.gov.sk



**DISKUSNÉ
VEČERY
ÚSTAVU
PAMÄTI
NÁRODA**



W. JAGIELSKI: NO NÍ PÚTNICI

23.6. o 18.00 hod.

Bratislava, Martinus, Obchodná 26

Stretnutie s Wojciechom Jagielským, novinárom a reportérom, pri príležitosti uvedenia reportárskej štúdie *No ní pútnici* (vyd. Absynt), ktorá prináša autentické informácie o Ugande ako o jednom z najnepokojnejších štátov na Zemi. W. Jagielski v súčasnosti pracuje pre Poľskú tlačovú agentúru. Zaoberá sa problematikou Afriky, Strednej Ázie a Kaukazu. Ako pozorovateľ a novinár sa tiež zúčastnil ozbrojených konfliktov v Afganistane, Tadžikistane, a tiež v Gruzínsku.

Viac informácií: www.absynt.sk

absynt



A. SARAMONOWICZ: TESTOSTERÓN

24.6. o 18.30 hod.

Nitra, Divadlo A. Bagara, Svätoplukovo nám. 4

Divadelná komédia o tom, o si muži myslia o ženách. Manifest mužskej prapodstaty. Svadobná oslava, na ktorej chýba nevesta! Ale pre o? Záhada, ktorá aká na vaše rozlúštenie. Svet žien a svet mužov. Existujú tak blízko pri sebe. Jedni bez druhých nedokážu ži .

Viac informácií: www.dab.sk



POLSLOVO: JÁN M. BAHNA

29.6. o 17.00 hod.

Bratislava, Po ský inštitút, Nám. SNP 27

Hos om Dušana Juneka po as tradi ného autorského ve era ob úbeného cyklu Polslovo bude tentoraz Ján M. Bahna, popredný slovenský architekt, profesor architektonickej tvorby na Vysokej škole výtvarných umení v Bratislave a prezident Spolku architektov Slovenska. Vä šina jeho stavieb sa nachádza v Bratislave, pri om ide o bankové, obchodné i obytné objekty, ako aj viaceré rekonštrukcie historických objektov i medzivojnovnej architektúry. K najvýznamnejším stavbám patria Vládný salónik na letisku v Bratislave 1973, Centrála VÚB banky v Bratislave 1996, Vila Linea v Bratislave 2002, Univerzitná knižnica v Bratislave 2005.



HOŠŤ

**JÁN MILOSLAV
BAHNA**

FESTIVAL ŽIDOVSKÉJ KULTÚRY MAZAL TOV: MONIKA POWALISZ

29.6. o 17.00 hod.

Košice, KLUB, Štúrova 11

Štvrtý ročník Festivalu židovskej kultúry Mazal Tov prinesie do Košíc aj výstavu komiksov, prednášku a komiksový workshop scenáristky, dramatičky, režisérky a autorky antológie Zlaté vely Moniky Powalisz. Komiks vydala Židovská náboženská obec vo Varšave. Na workshope umelky a slovenskému publiku priblíži silnú tradíciu a pôvodnú komiksovú tvorbu v spolupráci so slovenským umelcom.

Viac informácií: www.mazaltov.sk



FESTIVAL ŽIDOVSKÉJ KULTÚRY MAZAL TOV: OLA BILI SKA

29.6. o 19.30 hod.

Košice, Tabak Kulturfabrik, Gorkého 2

V rámci festivalu Mazal Tov vystúpi na koncerte aj vokalistka Ola Bilinska s hudobným projektom Berjozkele, v ktorom moderným spôsobom reinterpretuje tradičné a predvojnové piesne v jazyku jidiš. Piesne sú atmosférou alebo tematikou spojené s nocou, tichom a spánkom, pričom mnoho z nich bolo súčasťou repertoáru významných umelcov predvojnových čias. Prvý album Berjozkele – uspávanky a večerné piesne jidiš vyšiel v decembri 2014 nákladom Židovského historického inštitútu vo Varšave. Okrem vokalistky Oly Bilinskej na koncerte zahrá Kacper Szroeder (dychové nástroje) a Michał Moniuszko (kontrabas)

Viac informácií: www.olabilinska.pl



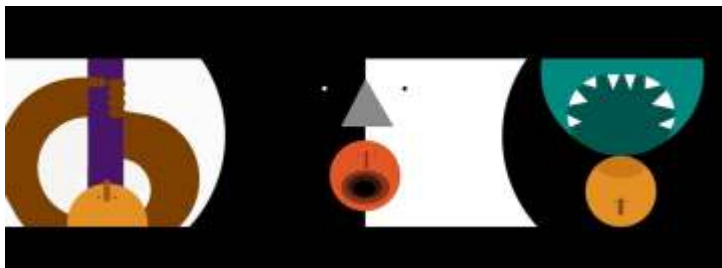
FESTAN A

29.6.-2.7.

Žilina, Stanica Žilina-Zárie ie, Závodská cesta 3

Medzinárodný festival animovaných filmov Fest An a v roku 2015 opäť predstaví najlepšie animované filmy z celého sveta.

Na festivale tradične nebudú chýbať ani najlepšie posledné animáky z uplynulých dvoch rokov: Nestrácaj hlavu (Nie tra głowy | rež. Karolina Specht, 2015, 4 min.), Retiazky (Ła cuszki | rež. Alicja Blaszczyńska, 2015, 8 min.), Dokumentárny film (Dokument | rež. Marcin Podolec, 2015, 7 min.), Nechcené túžby (Niechciane pragnienia | rež. Ola Szmida, 2014, 4 min.), Hélium (rež. Damian Krakowiak, 2015, 5 min.), Stone Story (rež. Marcin Giżycki, 2016, 5 min.), Tento svet (Ten świat | rež. Zbigniew Czapla, 2014, 2 min.).



FESTAN A:

PREZENTÁCIA ŠTÚDIA PLATIGE IMAGE:
MICHAŁ AZAREWICZ, AGNIESZKA KACZMAREK,
KRZYSZTOF D BSKI

Organizátori pripravili pre návštevníkov aj exkluzívne prezentácie významných zástupcov filmového priemyslu a animácie z Poľska. Od oscarovej nominácie k BAFTA, od SIGGRAPHu po nomináciu na VES Award – Platige Image ich majú všetky. Špecializujú sa na efekty, postprodukciiu a digitálnu animáciu. Tvorja cinematiky pre slávne herné tituly pre spoločnosti ako Ubisoft, Microsoft, CDProject RED alebo Crytek, reklamy pre Coca-cola, Nike, Microsoft, Pepsi, Fiat alebo McDonald, špeciálne efekty pre filmy Antichrist alebo Melanchólia, stereoskopické ma by, animované celovečerné filmy a mnoho ďalšieho ako napríklad krátke filmy pre European Space Agency, alebo 3D živé divadlo.

Viac informácií: www.festanca.sk, www.platige.com



FEST AN A: KONCERT RSS BOYS

RSS BOYS je mysteriózne duo z Po ska. Ich ponímanie techna, ktoré je takmer 100 percentnou improvizáciou priamo na scéne, prenáša divákov do stavu rituálnej posadnutosti. Ich identita zostáva neodhalená a ich anonymita im prináša slobodu a vo nosti experimentova a inovova . Traduje sa, že títo hudobníci sa stretli v Benine. Vydali niekoľko albumov, pričom sloboda výberu je pre nich najdôležitejšia – od africkej púšte až po európske kluby.

Viac informácií: www.festanca.sk, www.platige.com



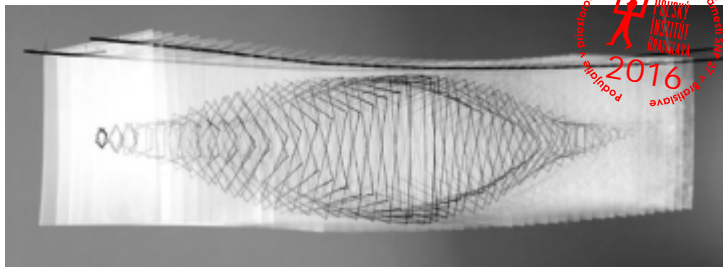
SOCHA A OBJEKT XXI: TAMARA BERDOWSKA

30.6.

Bratislava, Po ský inštitút, Nám. SNP 27

Tohtoro ný – už dvadsiaty prvý – ro ník podujatia predstaví na viacerých miestach v Bratislave diela umelcov z viacerých európskych krajín. Po ským hos om bude Tamara Berdowska s výstavou Priestorové kompozície. Po ská vizuálna umelky a a autorka obrazov, reliéfov a priestorových kresieb vyštudovala krakovskú Akadémiu umení. Jej plátna sú plné svetla a farieb zoskupených do geometrickej štruktúry a konštrukcie, pri om sa vyzna ujú konvenciou geometrickej abstrakcie. Je laureátkou ceny Witolda Wojtkiewicza za najlepšiu výstavu ma by, grafiky a kresby.

Na medzinárodnom festivale Socha a objekt budete ma možnos vidie aj práce alšieho po ského sochára Tomasza Koclu gu vystavené v záhrade za prezidentským palácom. Výstava potrvá do 21. augusta.



SOBIBOR – SPOMIENKY NEMOŽNO PREMLA od 30.5.

Sere, Múzeum holokaustu, Kasárenská 1005

Výstava, ktorú sprístupnilo Múzeum Pojezierza Łódzkiego vo Włodawe, prezentuje archeologické práce v rokoch 2001 – 2015 na území bývalého nemeckého vyhladzovacieho tábora v Sobibore. Tak ako v iných táboroch, aj v Sobibore vládla atmosféra neustáleho strachu. Okrem bitiek a ponižovania k nej prispievali aj každodenné popravy zastrelením, i bezdôvodné posielanie do plynových komôr. Chýbajúce pracovné sily boli okamžite nahradené väzmi z nových transportov. Scenár a realizáciu výstavy pripravil Dr. Marek Bem, bývalý dlhoročný riaditeľ Múzea bývalého vyhladzovacieho tábora v Sobibore.

Výstava potrvá do októbra tohto roku.

Hlavní organizátori: SNM-MŽK-Múzeum holokaustu v Seredi, Provincia Gelderland, Nadácia Poško-nemeckého zmierenia, Sub Terra archeologický výskum – Wojciech Mazurek.





EHMK VROCLAV

Titul Európskeho hlavného mesta kultúry patrí v roku 2016 práve po skému Vroclavu. V súvislosti s tým prinášame informácie o najdôležitejších podujatiach konajúcich sa v metropole Dolného Sliezska.

Viac informácií: www.wroclaw2016.pl



VROCLAVSKÝ FESTIVAL DOBRÉHO PIVA

10.-12.6. Štadión Vroclav, Centrum kultúry Zamek

Vroclavský festival dobrého piva je zameraný na propagáciu originálnych chutí piva od malých a stredných pivovarov z Poľska, ale aj Česka, Belgicka, Ukrajiny, Nemecka, Dánska, Holandska a Anglicka. Účastníci festivalu budú mať príležitosť zúčastniť sa workshopov, školení, degustácií, výstav, súťaží a koncertov.

Viac informácií: www.festiwaldobregopiwa.pl



BRAVE KIDS

18.6.-16.7. Vroclav a iné mestá

Stretnutie detských umeleckých skupín z celého sveta – 120 odvážnych detí zo 17 krajín vyvrcholí 12. júla vo vroclavskej Hale Stulecia. Účastníci jedinečného projektu budú tvoriť a odovzdávať si skúsenosti, vďaka ktorým vznikne predstavenie, ktoré spája rozličné kultúry a techniky.

Viac informácií: www.bravefestival.pl



1. FESTIVAL FESTIVALOV | KOMÉDIA ROKA

20.-26.6. Vroclavské bábkové divadlo

Výnimo né divadelné podujatie, ktoré spo íva vo vybratí najlepšej komédie hranej na po ských divadelných scénach. Festivalu sa zú astní šes divadiel: Och Teatr, Syrena, Kwadrat, Bagatela a Korez, ktoré predstavia najpopulárnejšie a najviac oce ované komédie. Z nich odborná porota zložená z hercov vyberie Komédiu roka.

Viac informácií: www.teatrkomedia.com

KONCET D. GILMOURA

25.6. o 19.00 hod. Námestie Slobody

David Gilmour, anglický gitarista, spevák a skladateľ, známy ako člen skupiny Pink Floyd, sa v rámci svetového turné s názvom Rattle That Lock predstaví vo Vroclave. Jeho hosami budú na koncerte Leszek Możdżer, vynikajúci pošký klavirista a umelecký riaditeľ festivalu Jazz nad Odrou, a Zbigniew Preisner, rešpektovaný pošký dirigent a skladateľ, ktorý na koncerte povedie 30-členný orchester. Pre poslucháčov bolo pripravených 25 tisíc miest, ktoré sa už rýchlo vypredali – šťastným majiteľom lístkov gratulujeme!

Viac informácií: www.wroclaw2016.pl



ZOOM NA: VÝLETY PRE DETI

ŠTÚDIO KRESLENÝCH FILMOV V BIELSKU-BIAŁEJ:

ROZPRÁVKOVÝ SVET

Bolek a Lolek, Rexík, Pampalini – lovec zvierat, Wawelský drak, i dokonca sám Mikuláš Kopernik – to sú aj na Slovensku známi hrdinovia ve erní kov a filmov, ktoré vznikli v Bielsku-Białej. V aka návšteve v Rozprávkovom svete zistíte, ako vzniká animovaný film – od scenára, cez návrhy a skice postáv, jednotlivé zábery až po hotový obraz. Po as pobytu v štúdiu sa deti môžu stretnú so skuto nými rekvizitami, návrhmi postáv a anima nými kresbami. Na záver si návštevníci vychutnajú tie najlepšie projekcie filmov z tohto štúdia.

Viac informácií: www.sfr.com.pl/bajkowy-swiat

PAMIATKOVÁ BA A NA STRIEBRO A ŠTÔL A IERNEHO PSTRUHA V TARNOVSKÝCH HORÁCH

Pamiatková ba a na striebro a Štôl a ierneho pstruha je sú as ou podzemných a banských chodníkov po dávnej bani, ktoré spolu merajú viac ako 150 kilometrov. V h bke 40 metrov vznikol turistický chodník (1740 m) v tvare trojuholníka spájajúceho tri šachty, s ktorým susedia tri komory. K tomu takmer 600-metrový úsek treba prejs na lodi! V roku 2012 bol do štólne nainštalovaný zvukový systém, v aka ktorému sa dnes návštevníci cítia ako v skuto nej bani.

Viac informácií: www.kopalniasrebra.pl

MÚZEUM VE ERNÍ KOV V RZESZÓWE

Múzeum Ve erní kov zo zbierok Wiejciecha Jamu v Rzeszówe je miestom vzdialenom ani nie 100 kilometrov od slovenských severovýchodných hraníc, ktoré vy arí mnoho úsmevov, vyvolá ve a spomienok a nostalgie. Ideálne miesto na spoločný výlet pre deti a rodi ov. V zbierke múzea sa nachádzajú originálne bábky z filmov dobre známych aj na Slovensku – Macko Uško, Dobrodružstvá macka Colargola, Malý tu niak Pik-Pok, Traja mackovia, Rexík, Bolek a Lolek a iné. Expozíciu dop ajú predmety každodenného použitia s podobami ve erní kových postáv a projekcie animovaných filmov.

Viac informácií: www.muzeumdobranocek.com.pl

LETECKÝ PIKNIK V KRAKOVE

Tých, ktorí túžia po silnejších zážitkoch pozývame na 12. Malopo ský letecký piknik, ktorý sa uskuto ní cez víkend 25.-26. júna 2016 v Krakove, na pôde Múzea po ského letectva. Po as ukážok bude uvidíte staré aj nové lietadlá, vrtu níky aj tryská e, akrobatické, dopravné ale aj vojenské letecké stroje. Hviezdou celého podujatia má by stíhacie lietadlo z obdobia druhej svetovej vojny P-51 Mustang.

Viac informácií: www.pikniklotniczy.krakow.pl

Polský inštitút v Bratislave
Nám. SNP 27 | P. O. Box 153
814 99 Bratislava

Sekretariát: +421 2 544 32 013
+421 2 544 32 030

Fax: +421 2 544 32 016

E-mail: program.bratislava@instytutpolski.org

facebook.com/PolskyInstitutBratislava

twitter.com/PLInstitutBrat

Web: www.polinst.sk

Polský inštitút v Bratislave
je pre verejnosť otvorený nasledovne:
pon.-štv. 9.30-17.00 | piat. 9.00-15.00

Všetky zmeny vyhradené.

Na všetky podujatia v Poľskom inštitúte
je vstup voľný,
ak nie je uvedené inak.

